

**В.В. Гриншкун,
К.С. Итинсон**

Специфика информатизации обучения русскому языку как иностранному в медицинских вузах

В статье рассматриваются особенности информатизации обучения русскому языку иностранных студентов-медиков. Приоритетным направлением обучения иностранных студентов является их языковая подготовка к прохождению клинической практики, которая может быть реализована более эффективно в условиях системного использования средств информатизации. Предложен подход к совершенствованию информатизации обучения русскому языку как иностранному в медицинском вузе.

Ключевые слова: информатизация; русский язык как иностранный; клиническая практика.

Большое количество граждан зарубежных стран приезжает в Россию, чтобы получить высшее профессиональное образование. В настоящее время самой популярной специальностью среди иностранцев является специальность врача. Иностранному студенту-медику необходимы знания русского языка как для повседневного, так и для профессионального общения. Иностраный студент общается на русском языке с друзьями, преподавателями, а также пациентами в больницах во время практических занятий и клинической практики.

Одним из основных принципов обучения русскому языку как иностранному в медицинском вузе является принцип профессиональной направленности обучения, учета специальности обучаемых. На занятиях с иностранными студентами данный принцип находит отражение в отборе учебного материала, в частности, тем и ситуаций общения, текстов для чтения, заданий, ориентированных на медицинскую специальность [4: с. 13].

В медицинских вузах наиболее востребованной специальностью для иностранных студентов является «Лечебное дело».

Согласно ФГОС ВПО третьего поколения, выпускник специальности 060101 «Лечебное дело» должен обладать следующими профессиональными компетенциями:

- способностью и готовностью реализовать этические и деонтологические аспекты врачебной деятельности в общении с коллегами;
- способностью и готовностью анализировать результаты собственной деятельности для предотвращения врачебных ошибок;
- способностью и готовностью проводить и интерпретировать опрос, физикальный осмотр, клиническое обследование, результаты современных лабораторно-инструментальных исследований, операционного и секционного материала, вести медицинскую карту амбулаторного и стационарного больного;
- способностью и готовностью к работе с медико-технической аппаратурой, используемой при обследовании пациентов, владеть компьютерной техникой, применять возможности современных информационных технологий для решения профессиональных задач;
- способностью и готовностью проводить профилактические мероприятия по предупреждению возникновения наиболее часто встречающихся заболеваний и противоэпидемические мероприятия;
- способностью и готовностью выполнять основные лечебные мероприятия;
- способностью и готовностью применять различные реабилитационные мероприятия и др. [7: с. 11].

Значимым принципиальным отличием нового стандарта по специальности «Лечебное дело» является увеличение в процессе обучения количества часов практической подготовки студентов.

Производственная практика студентов в лечебном учреждении является важнейшим звеном в подготовке врачебных кадров и составляет неотъемлемую часть учебного процесса. Цель производственной практики — закрепление знаний, полученных студентами при изучении основных клинических и теоретических дисциплин, ознакомление с организацией лечебного дела и работы врача в стационаре и поликлинике, формирование клинического мышления, умения на основании собранной информации поставить и обосновать клинический диагноз, закрепление прежних и освоение новых практических навыков [6: с. 28].

Иностранные студенты проходят клиническую практику в лечебных учреждениях на общих основаниях, начиная с первого года обучения. Поэтому приоритетным направлением обучения иностранных студентов является их языковая подготовка к прохождению клинической практики. Как правило, такая подготовка осуществляется по общим программам и не ориентируется на общение с пациентом и работу с соответствующими компьютерными приборами, интерфейс которых все чаще оформляется на русском языке.

Более того, в условиях тотальной информатизации эффективное обучение русскому языку, как и многим другим дисциплинам, невозможно без средств информационных технологий [3]. Такие средства способствуют оптимизации обучения иностранных студентов медицинских вузов профессиональному общению в рамках подготовки к клинической практике.

В диссертации М.А. Бовтенко [2] обосновано, что средства информатизации существенно расширяют диапазон возможностей для изучения и преподавания русского языка как иностранного:

- использование средств гипертекста и мультимедиа делает возможной эффективную презентацию и семантизацию материала;
- интерактивные учебные задания и обучающие программы с применением средств мультимедиа и сетевых технологий позволяют работать над развитием навыков во всех видах речевой деятельности;
- доступ к огромному количеству электронных аутентичных ресурсов и национальным корпусам текстов предоставляет возможность для интеграции в учебный процесс текстовых, аудио- и видеоматериалов, созданных для носителей языка;
- дистанционный доступ к учебным ресурсам позволяет организовать собственно дистанционное обучение, а также обучение в традиционных и комбинированных (очно-дистанционных) формах;
- различные возможности организации учебного процесса с помощью информационно-коммуникационных технологий позволяют максимально индивидуализировать обучение, увеличить объем самостоятельной и творческой работы обучающихся и усилить значимость преподавателя как консультанта и координатора учебного процесса;
- целенаправленное использование учебных и аутентичных информационно-коммуникационных ресурсов позволяет формировать социокультурную и лингвострановедческую компетенцию студентов, в том числе и тех ее аспектов, которые связаны с информационно-коммуникационными технологиями [2: с. 10].

Безусловно, эти особенности и преимущества характерны и для обучения русскому языку иностранных студентов-медиков. При этом в существующих научных трудах не рассмотрены особенности обучения будущих врачей специфике профессионального общения на русском языке в процессе клинической практики. В свою очередь такое направление информатизации требует своего дальнейшего детального исследования.

Важно понимать, что информатизация обучения русскому языку иностранных студентов в вузе является неотъемлемой частью процессов системной информатизации образовательной организации [5: с. 35].

В диссертационной работе С.Л. Атанасяна исследованы аспекты внедрения средств информатизации во все виды работы педагогического вуза: учебную деятельность, внеучебную деятельность, педагогическую практику, контрольно-измерительную, научно-методическую и организационно-управленческую деятельности. Автором описана и реализована модель информационно-образовательной среды вуза, в основе которой лежит унифицированная система технологий и средств информатизации, используемых во всех сферах деятельности педагогического вуза [1: с. 6].

В рамках медицинского вуза комплексная информатизация помимо указанных видов деятельности, характерных для педагогического вуза, должна включать информатизацию клинической практики, в нашем случае информатизацию подготовки иностранных студентов к эффективному прохождению клинической практики на русском языке в отечественных лечебных учреждениях.

Промежуточные результаты проводимых исследований свидетельствуют, что существуют разнообразные электронные ресурсы и издания, которые эффективно используются в обучении русскому языку иностранных студентов-медиков. При этом и сама медицина развивается быстрыми темпами, совершенствуется система обучения медицинским дисциплинам. Необходимо отметить наличие огромного количества современных специализированных информационных и симуляционных ресурсов, используемых в обучении иностранных студентов-медиков профильным дисциплинам. Однако существующие электронные образовательные ресурсы по русскому языку как иностранному напрямую не ориентированы на подготовку к прохождению практики в больнице. Поэтому необходимо совершенствовать существующую систему обучения в медвузах русскому языку как иностранному, которая будет направлена не просто на овладение русским языком, но и на подготовку к общению на профессиональном русском языке во время медицинской практики.

В рамках проводимых исследований формируется подход к совершенствованию информатизации обучения русскому языку как иностранному в медицинских вузах, суть которого схематично отражает рисунок 1.



Рис. 1. Особенности информатизации обучения русскому языку как иностранному в медицинском вузе

Особенность такого подхода заключается в использовании сочетаний электронных образовательных ресурсов и других средств информатизации образования не только на этапе ставшего традиционным стандартного обучения русскому языку как иностранному, но и на этапах обучения профильным медицинским дисциплинам и практике. При таком подходе применение средств информатизации позволяет дополнить обычное обучение профильным дисциплинам элементами языковой подготовки.

С учетом того, что каждый иностранный студент во время обучения в медицинском вузе ежегодно проходит клиническую практику в лечебных учреждениях России, языковая подготовка студентов к ее прохождению является важной задачей и проблемой, которая может и должна решаться с помощью системного использования средств информатизации.

Литература

1. *Атанасян С.Л.* Формирование информационной образовательной среды педагогического вуза: дис. ... д-ра пед.наук. М., 2009. 498 с.
2. *Бовтенко М.А.* Структура и содержание информационно-коммуникационной компетенции преподавателя русского языка как иностранного: дис. ... д-ра пед. наук. М., 2006. 482 с.
3. *Гриншкун В.В.* Качество информационных ресурсов и профессиональные качества педагогов. Взаимосвязь и проблемы // Информатика и образование. 2013. № 1. С. 79–81.
4. *Золотых Л.Г., Лаптева М.Л., Кунусова М.С., Бардина Т.К.* Методика преподавания русского языка как иностранного в китайской аудитории: учеб. пособие. Астрахань: Издательский дом «Астраханский университет», 2012. 91 с.
5. *Кудинов В.А.* Построение информационной образовательной среды вуза на основе технологий управления знаниями: дис. ... д-ра пед. наук. М., 2010. 519 с.
6. *Непорада Е.Л.* Производственная практика студентов медицинского факультета. Новосибирск, 2012. 167 с.
7. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования «Лечебное дело» (М., 2010) // URL: <http://window.edu.ru/resource/344/74344>

Literatura

1. *Atanasyan S.L.* Formirovanie informacionnoj obrazovatel'noj sredy' pedagogicheskogo vuza: dis. ... d-ra ped.nauk. M., 2009. 498 s.
2. *Bovtenko M.A.* Struktura i sodержanie informacionno-kommunikacionnoj kompetencii prepodavatelya russkogo yazy'ka kak inostrannogo: dis. ... d-ra ped. nauk. M., 2006. 482 s.
3. *Grinshkun V.V.* Kachestvo informacionny'x resursov i professional'ny'e kachestva pedagogov. Vzaimosvyaz' i problemy' // Informatika i obrazovanie. 2013. № 1. S. 79–81.
4. *Zoloty'x L.G., Lapteva M.L., Kunusova M.S., Bardina T.K.* Metodika prepodavaniya russkogo yazy'ka kak inostrannogo v kitajskoj auditorii: ucheb. posobie. Astraxan': Izdatel'skij dom «Astraxanskij universitet», 2012. 91 s.
5. *Kudinov V.A.* Postroenie informacionnoj obrazovatel'noj sredy' vuza na osnove texnologij upravleniya znaniyami: dis. ... d-ra ped. nauk. M., 2010. 519 s.

6. *Neporada E.L.* Proizvodstvennaya praktika studentov medicinskogo fakul'teta. Novosibirsk, 2012. 167 s.

7. Federal'nyj gosudarstvennyj obrazovatel'nyj standart vy'sshego professional'nogo obrazovaniya «Lechebnoe delo» (M., 2010) // URL: <http://window.edu.ru/resource/344/74344>

*V.V. Grinshkun,
K.S. Itinson*

Specifics of Informatization of Teaching Russian as a Foreign Language in Medical Universities

The article considers the features of informatization of teaching foreign medical students the Russian language. The priority direction of teaching foreign students is their language training for doing clinical practice, which can be implemented more effectively in conditions of systemic use of means of informatization. An approach to the improvement of the informatization of teaching Russian as a foreign language in medical university is proposed.

Keywords: informatization; Russian as a foreign language; clinical practice.